

## CERTIFICADO

### Soldeo de vehículos y componentes ferroviarios según: EN 15085-2

Este Certificado se emite a: **NEDERLANDSE RADIATEUREN FABRIEK ESPAÑA, S.A.U. (NRF ESPAÑA)**  
**Av. Asegra 22**  
**(18210) Peligros (Granada) España**

Está cualificado para realizar trabajos de soldadura dentro del rango de certificación:

**Clase de certificación CL1 según EN 15085 Parte 2**  
**en el campo de actividad D, P, S (Diseño, Producción, Compra y Montaje)**

**Alcance:** Diseño, compra, ensamblado y fabricación de componentes para vehículos ferroviarios.

#### Procesos de soldeo y grupos de materiales base:

Procesos de Soldero (EN ISO 4063)	Grupo de Material Base (CEN-ISO/TR 15608)	Rango de espesores	Comentarios
141	21	t = 2 - 5 mm	FW, sl
	22.1/23.1	t = 3 - 8 mm	BW, ml
	22.1/24.2, 23.1	t = 3 - 12 mm	BW, ml
	23.1	-	T-BW/FW, manually, T1 ≥ 20 mm; T2 = 3-12 mm
	23.1	D ≥ 25 mm	FW, manually, T1 = 3-15 mm; T2 = 3-12 mm

**Coordinador de soldeo (CSR):** Ignacio Sampedro Matarín (IWE IWE-ES-1707) (Nivel A) Nacido: 1980

**Sustituto coordinador de soldeo (CSS):** Joan Carles Martín Ramentol (IWS-ES-330) (Nivel B) Nacido: 1961

**Comentarios:** ver anexo.

**Certificado No:** LRE/15085/CL1/220/21/0

**Aprobación original:** 09 Julio 2021

**Emitido en:** 15 Julio 2021

**Válido hasta:** 08 Julio 2024

**Auditor:** Vicente Rouco

**IWE number:** ES-994




Lloyd's  
Register

José Rivero  
Madrid Office  
Lloyd's Register España SA

LR031.1.2016.06

José Rivero

.....  
Director Gerente de Lloyd's Register España, S.A.

Condiciones generales (ver anexo)

**NEDERLANDSE RADIATEUREN FABRIEK ESPAÑA, S.A.U. (NRF ESPAÑA)**  
**Av. Asegra 22**  
**(18210) Peligros (Granada) España**  
**Anexo al certificado n°: LRE/15085/CL1/220/21/0**

**Comentarios:**

Este certificado está sujeto a la vigilancia del cumplimiento por parte de Lloyd's Register España, S.A según los requisitos de la norma EN15085-2.

Limitado a CPC2.

El coordinador de soldadura Sampedro Matarín Ignacio está autorizado para probar soldadores / operadores de acuerdo con las normas pertinentes dentro del alcance de este certificado.

**Condiciones generales:**

Según EN 15085-2

**Revocación del certificado**

La autoridad nacional de seguridad o el organismo certificador del fabricante emisor de este certificado puede revocar el certificado si:

- Hay dudas justificadas sobre la correcta ejecución del trabajo de soldadura según la normas mencionadas.
- Hay dudas justificadas sobre la correcta labor de la coordinación de soldadura según la normas mencionadas.
- No hay disponibilidad del coordinador de soldadura reconocido.
- Existe una incorrecta cualificación de soldadores y operadores según las normas especificadas.
- Se están realizando trabajos por soldadores u operadores sin las cualificaciones requeridas.
- Otras condiciones de la norma de referencia no son cumplidas.
- No se permite al organismo certificador del fabricante realizar un seguimiento anual.
- El fabricante renuncia al certificado.

El fabricante deberá dar acuse de recibo por escrito de la revocación del certificado al organismo certificador y este notificará a la autoridad de seguridad nacional.

Si un certificado debe ser renovado, la aplicación deberá ser enviada al organismo de certificación con al menos tres meses de antelación de la fecha de validez del certificado en vigor.

**Lista de distribución:**

1. Fabricante (original- Email)
2. LRE Madrid

# CERTIFICATE

## Welding of railway vehicles and components according to: EN 15085-2

This Certificate is issued to: **NEDERLANDSE RADIATEUREN FABRIEK ESPAÑA, S.A.U. (NRF ESPAÑA)**  
**Av. Asegra 22**  
**(18210) Peligros (Granada) Spain**

Is qualified to perform welding work within the range of certification of

**Certification Level CL1 according to EN 15085 Part 2**  
**in the field of activity D, P, S (Design, Production, Purchase and Supply)**

**Scope:** Design, purchase and assembly of welding parts and Manufacturing of Welding components for rail vehicles.

### Welding processes and base material groups:

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Comments
141	21	t = 2 - 5 mm	FW, sl
	22.1/23.1	t = 3 - 8 mm	BW, ml
	22.1/24.2, 23.1	t = 3 - 12 mm	BW, ml
	23.1	-	T-BW/FW, manually, T1 ≥ 20 mm; T2 = 3-12 mm
	23.1	D ≥ 25 mm	FW, manually, T1 = 3-15 mm; T2 = 3-12 mm

**Responsible welding coordinator (RWC):** Ignacio Sampedro Matarín (IWE IWE-ES-1707) (Level A) Born: 1980

**Deputy Responsible welding coordinator (DWC):** Joan Carles Martín Ramentol (IWS-ES-330) (Level B)  
Born: 1961

**Comments:** see annex.

**Certificate No:** LRE/15085/CL1/220/21/0

**Original approval:** 09 July 2021

**Issued on:** 15 July 2021

**Valid:** 08 July 2024

**Auditor:** Vicente Rouco

**IWE number:** ES-994



LR031.1.2016.06

José Rivero

.....  
Managing Director of Lloyd's Register España, S.A.

General regulations (see annex)

**NEDERLANDSE RADIATEUREN FABRIEK ESPAÑA, S.A.U. (NRF ESPAÑA)**  
**Av. Asegra 22**  
**(18210) Peligros (Granada) Spain**  
**Annex certificate No: LRE/15085/CL1/220/21/0**

**Comments:**

This Certificate is subject to monitoring of compliance by Lloyd's Register Spain SA as required by the standard EN15085-2.

Limited to CPC2.

The welding coordinator Sampedro Matarín Ignacio is entitled to test welders / operators in accordance with the relevant standards within the scope of this certificate.

**General regulations**

according to EN 15085-2

**Revocation of the Certificate**

The national safety authority or the manufacturer certification body issuing this certificate may revoke the certificate if:

- there are justified doubts as to the proper execution of the welding work according to the stated standards,
- there are justified doubts as to the proper welding coordination according to the stated standards,
- no recognized welding coordinator is available any longer,
- no valid qualification test certificates for the welders and welding operators according to the specified standards are available,
- welders or welding operators without tested qualifications have been entrusted with the execution of welding work under the stated standards,
- other conditions according to the stated standards are no longer satisfied,
- the manufacturer certification body was refused an opportunity to perform the annual verification,
- the welding manufacturer waives the certificate

The welding manufacturer shall acknowledge the revocation in writing to the manufacturer certification body. The manufacturer certification body shall notify the national safety authority.

If a valid certificate is to be renewed, the renewal must be applied for with the manufacturer certification body at least three months before the end of the period of validity of the current certificate.

**Distribution list:**

1. Applicant (original- Email)
2. LRE Madrid